ISO 10218-2:2025-02 (E)

Robotics - Safety requirements - Part 2: Industrial robot applications and robot cells

Contents

Page

Foreword vii

Introduction viii

1 Scope 1

2 Normative references 2

3 Terms,definitions,symbolsandabbreviatedterms 4
3.1 Terms and definitions 4
3.1.1 Robot, robot system, robot application, robot cell - related 4
3.1.2 Sub-assemblies and components 5
3.1.3 Controls-related 6
3.1.4 Program-related 8
3.1.5 Power-, energy-related 8
3.1.6 Hazard-related 8
3.1.7 Role-related 9
3.1.8 Functional safety-related 9
3.1.9 Spaces, zones and distances 10
3.1.10 Risk reduction measures 12
3.1.11 Verification and validation 13
3.1.12 Contact-related 14
3.2 Abbreviated terms and symbols 14

4 Risk assessment 19
4.1 General 19
4.2 Characteristics of robot applications and robot cells 19
4.3 Characteristics of collaborative applications 20
4.3.1 General 20
4.3.2 Risk assessment for contacts between moving parts of the robot application and operator(s) 21

5 Safety requirements and risk reduction measures 22
5.1 General 22
5.2 Design 22
5.2.1 General 22
5.2.2 Materials, mechanical strength and mechanical design 23
5.2.3 Provisions for lifting or moving 24
5.2.4 Hazardous substances 24
5.2.5 Stability 24
5.2.6 Temperature and fire risks 25
5.2.7 Special equipment 25
5.2.8 Position holding 25
5.2.9 Additional axis (axes) 25
5.2.10 Power loss or change 26
5.2.11 Component malfunction 26
5.2.12 Hazardous energy 26
5.2.13 Electrical, pneumatic and hydraulic parts 27
5.2.14 Tool centre point (TCP) setting 28
5.2.15 Payload setting 28
5.2.16 Cybersecurity 28
5.3 Robot cell integration 28

5.3.1 General ... 28
5.3.2 Span-of-control ... 29
5.3.3 Span-of-control of emergency stop function ... 29
5.3.4 Operational modes with multi-robot applications or robot cells ... 29
5.3.5 Local control, remote control and single-point-of-control ... 29
5.3.6 Automatic workpiece feeding ... 30
5.4 Layout ... 30

5.4.1 General ... 30
5.4.2 Use and limits ... 31
5.4.3 Design ... 31
5.4.4 Design for collaborative applications ... 32
5.4.5 Prevention of trapping within the safeguarded space ... 32
5.4.6 Establishing restricted spaces ... 33
5.4.7 Limiting motion ... 33
5.5 Safety functions ... 34
5.5.1 General ... 34
5.5.2 Functional safety standards ... 35
5.5.3 Performance ... 35
5.5.4 Failure or fault detection ... 36
5.5.5 Parameterization of safety functions ... 36
5.5.6 Speed limit(s) monitoring ... 36
5.5.7 Start / restart interlock and reset ... 37
5.5.8 Monitored-standstill ... 38
5.5.9 Communications ... 38
5.5.10 Electromagnetic requirements ... 39
5.6 Stopping ... 39
5.6.1 General ... 39
5.6.2 Emergency stop ... 39
5.6.3 Protective stop ... 40
5.6.4 Normal stop ... 40
5.6.5 Associated equipment stopping ... 41
5.7 Control functions ... 41
5.7.1 General ... 41
5.7.2 Modes ... 41
5.7.3 Protection from unexpected start-up ... 44
5.7.4 Status indication and warning devices ... 44
5.7.5 Single-point-of-control ... 44
5.7.6 Local and remote control ... 45
5.7.7 Enabling devices ... 46
5.7.8 Control stations ... 47
5.7.9 Simultaneous motion ... 49
5.8 Safeguards and their use ... 49
5.8.1 General ... 49
5.8.2 Establishing a safeguarded space ... 50
5.8.3 Perimeter safeguarding ... 50
5.8.4 Overriding of protective devices ... 50
5.8.5 Guards ... 50
5.8.6 Sensitive protective equipment ... 51
5.8.7 Muting ... 53
5.8.8 Overriding of SPE ... 53
5.8.9 Minimum distances ... 53
5.8.10 Safeguarding to protect from unexpected restart ... 54
5.9 End-effectors ... 54
5.9.1 General ... 54
5.9.2 Risk reduction measures ... 55
5.9.3 Shape and surfaces ... 56
5.9.4 Protective devices and/or safety functions ... 56
5.9.5 End-effectors and robot application design ... 57
5.9.6 End-effectors exchange systems ... 57
5.10 Vertical transfer components ... 58
5.10.1 Mechanical design ... 58

5.10.2 Prevention of falling hazards 58
5.10.3 Prevention of crushing hazards 58
5.10.4 Control of movements 59
5.11 Lasers and laser equipment 59
5.12 Material handling, manual load/unload stations and material flow 59

5.12.1 Material handling 59
5.12.2 Manual load/unload stations and other manual stations 59
5.12.3 Material flow 60
5.13 Adjacent robot cells 61
5.14 Collaborative applications 61
5.14.1 General 61
5.14.2 Safeguarded spaces 62
5.14.3 Transitions 63
5.14.4 Hand-guided control (HGC) 63
5.14.5 Speed and separation monitoring (SSM) 64
5.14.6 Power and force limiting (PFL) 66
5.15 Assembly, installation and commissioning 69
5.15.1 Commissioning of robot applications 69
5.15.2 Environmental conditions 70
5.15.3 Power 70
5.15.4 Lighting 70
5.15.5 Labelling 70
5.16 Maintenance 71
5.16.1 General 71
5.16.2 Movement without drive power 71

6 Verificationandvalidation 71
6.1 General 71
6.2 Verification and validation methods 71
6.3 Verification and validation of guards, protective devices, safety function parameter settings and biomechanical threshold limits 72
6.3.1 Guards and protective devices 72
6.3.2 Safety function parameter settings 72
6.3.3 Biomechanical limits 72
6.4 Complementary protective measures 72

7 Information for use 73
7.1 General 73
7.2 Signals and warning devices 73
7.3 Marking 73
7.4 Signs (pictograms) and written warnings 74
7.5 Instruction handbook 74
7.5.1 General 74
7.5.2 Identification 74
7.5.3 Intended use 74
7.5.4 Transport, handling and lifting 75
7.5.5 Installation 75
7.5.6 Commissioning and programming 75
7.5.7 Abnormal and emergency situations 76
7.5.8 Settings and operation 77
7.5.9 Maintenance 77
7.5.10 Decommissioning 78
7.5.11 Remote interventions 78
7.5.12 Hazardous energy 78
7.5.13 Limiting devices and restricted space 78
7.5.14 Movement without drive power 79
7.5.15 Control station(s) 79
7.5.16 Functional safety 79
7.5.17 Operating modes 80
7.5.18 Enabling devices 80
7.5.19 Vibration 81

7.5.20 End-effector(s) 81
7.5.21 Manual load/ unload stations 81
7.5.22 Collaborative applications 81
7.5.23 Cybersecurity 82

Annex A (informative)Listofsignificanthazards 83

Annex B (informative) Illustrations of spaces 91

Annex C (normative) Safety function performance requirements 97

Annex D (Informative) Required safety function information 119

Annex E (informative)ExampleofdeterminationofthePLr or required SIL 121

Annex F (informative) Comparison of stop functions 124

Annex G (informative)Graphicalsymbols 126

Annex H (informative) Means of verification and validation of the design and protective measures 128

Annex I (informative) End-effectors 163

Annex J (informative) Safeguarding manual load and unload stations 167

Annex K (informative) Safeguarding material entry and exit point 179

Annex L (normative) Speed and separation monitoring (SSM) - separation distance 184

Annex M (informative) Limits for quasi-static and transient contact 188

Annex N (informative) Validation of PFL collaborative applications 199

Annex O (informative) Optional features 216

Annex P (informative) Implementation of start/restart interlock and reset functions 218

Annex Q (informative)Relationshipofstandardsrelatedtosafeguards 220

Bibliography 221